
**Comité Preparatorio de la Conferencia
de las Partes del Año 2010 encargada
del examen del Tratado sobre la no
proliferación de las armas nucleares**

2 de mayo de 2007
Español
Original: inglés

Primer período de sesiones

Viena, 30 de abril a 11 de mayo de 2007

**Aplicación del artículo VI del Tratado sobre
la no proliferación de las armas nucleares y del
apartado c) del párrafo 4 de la decisión de 1995
sobre los principios y objetivos para la no
proliferación de las armas nucleares y el
desarme nuclear**

Informe presentado por la República de Corea

Introducción

1. Como se señala en el apartado 12 del párrafo 15 de la sección titulada “Artículo VI y párrafos octavo a duodécimo del preámbulo” del Documento Final de la Conferencia de las Partes del Año 2000 encargada del examen del Tratado sobre la no proliferación de las armas nucleares, la Conferencia acordó que, en el marco del proceso consolidado de examen del Tratado sobre la no proliferación de las armas nucleares, todos los Estados Partes deberían presentar informes periódicos sobre la aplicación del artículo VI y del apartado c) del párrafo 4 de la decisión sobre los principios y objetivos para la no proliferación de las armas nucleares y el desarme adoptada en 1995, teniendo presente la opinión consultiva de la Corte Internacional de Justicia de 8 de julio de 1996. Por consiguiente, la República de Corea transmite el presente informe al Comité Preparatorio de la Conferencia de las Partes del Año 2010 encargada del examen del Tratado sobre la no proliferación de las armas nucleares, en su primer período de sesiones.

2. La República de Corea está firmemente convencida de que el Tratado sobre la no proliferación de las armas nucleares sigue siendo la piedra angular del régimen internacional de no proliferación nuclear y la base esencial para alcanzar el desarme nuclear. El desarme nuclear es un elemento indispensable del pacto concertado sobre la base de los tres pilares del Tratado sobre la no proliferación de las armas nucleares. Las obligaciones en materia de desarme contraídas por los Estados poseedores de armas nucleares en virtud del artículo VI del Tratado son fundamentales para el pleno cumplimiento de éste. Teniendo en cuenta los desafíos sin precedentes planteados por los casos de incumplimiento del Tratado y sus



sistemas de salvaguardias, el descubrimiento de una red clandestina, encabezada por A. Q. Khan, dedicada al tráfico de materiales y tecnologías nucleares en el mercado negro y la posible existencia de vínculos entre terroristas y armas de destrucción en masa, es absolutamente necesario que la comunidad internacional mantenga y refuerce los tres pilares del Tratado sobre la no proliferación de las armas nucleares.

3. En su condición de Estado no poseedor de armas nucleares, la República de Corea sigue respetando el compromiso que contrajo en virtud del Tratado de no recibir transferencias de armas nucleares u otros dispositivos nucleares explosivos y de no fabricarlos ni adquirirlos.

4. El Documento Final de la Conferencia de las Partes del Año 2000 encargada del examen del Tratado sobre la no proliferación de las armas nucleares fue un logro importante en la esfera del desarme nuclear. Las directrices establecidas en ese Documento Final, en particular las 13 medidas prácticas que figuran en él, sirven no sólo para medir los progresos en esa esfera, sino también como hoja de ruta para el logro de la meta final del desarme nuclear.

5. Desde la aprobación del Documento Final de la Conferencia de las Partes de 2000 han venido aumentando las expectativas de progreso en la ejecución de las medidas de desarme y transparencia, en particular por parte de los Estados poseedores de armas nucleares. Los cinco Estados poseedores de armas nucleares deben llevar a la práctica su compromiso inequívoco con el desarme mediante esfuerzos sistemáticos y progresivos. La República de Corea acoge con agrado los notables progresos realizados hasta la fecha en la reducción de los arsenales nucleares y la adopción de compromisos sobre nuevas reducciones en el marco del Tratado de Moscú.

6. No obstante, la República de Corea espera que los Estados poseedores de armas nucleares hagan mayores reducciones y asuman más compromisos al respecto. La República de Corea reconoce que la idea que los Estados poseedores de armas nucleares tienen acerca de su propia trayectoria no coincide con las expectativas de los Estados no poseedores de ese tipo de armas. La resolución de esas diferencias de percepción sin duda otorgaría a los Estados poseedores de armas nucleares la autoridad moral y la legitimidad política para reforzar las normas de no proliferación y mantener al mismo tiempo el delicado equilibrio necesario entre los tres pilares del Tratado.

7. Lamentablemente, en la Conferencia de las Partes del Año 2005 no se llegó a producir un documento sustantivo. También es de lamentar que en la Cumbre Mundial 2005 no se lograra un acuerdo acerca de la inclusión de un capítulo sobre desarme y no proliferación en el Documento Final. La República de Corea alberga la firme esperanza de que el primer período de sesiones del Comité Preparatorio de la Conferencia de las Partes del Año 2010 encargada del examen del Tratado sobre la no proliferación de las armas nucleares, que se celebrará en Viena del 30 de abril al 11 de mayo de 2007, arroje resultados fructíferos.

Aplicación de las 13 medidas prácticas para avanzar de manera sistemática y progresiva hacia la aplicación tanto del artículo VI del Tratado sobre la no proliferación de las armas nucleares como del párrafo 3 y el apartado c) del párrafo 4 de la decisión de 1995 sobre los principios y objetivos para la no proliferación de las armas nucleares y el desarme, que figuran en el Documento Final aprobado por consenso en la Conferencia de las Partes del Año 2000 encargada del examen del Tratado sobre la no proliferación de las armas nucleares

Medida 1: La firma y la ratificación, sin demora y sin condiciones y con arreglo a los procesos constitucionales, del Tratado de prohibición completa de los ensayos nucleares, para lograr su pronta entrada en vigor

8. La República de Corea atribuye una gran importancia al logro de la pronta entrada en vigor del Tratado de prohibición completa de los ensayos nucleares. La República de Corea ratificó el Tratado el 24 de septiembre de 1999. La República de Corea insta a los Estados que aún no lo hayan hecho a que firmen y ratifiquen el Tratado cuanto antes, en particular a los 10 Estados restantes que figuran en el anexo 2 cuyas ratificaciones son necesarias para su entrada en vigor.

9. La República de Corea apoya la celebración de conferencias bienales sobre medidas para facilitar la entrada en vigor del Tratado de prohibición completa de los ensayos nucleares y ha hecho suyas las declaraciones finales aprobadas en cada una de ellas. Se están llevando a cabo los preparativos de la quinta de esas conferencias que se celebrará en Viena en septiembre de 2007. Esas conferencias, celebradas de conformidad con el artículo XIV, tienen por objeto examinar modos y medios para promover la entrada en vigor del Tratado lo antes posible. También apoyamos las reuniones ministeriales sobre el Tratado de prohibición completa de los ensayos nucleares que se han venido celebrando en los intervalos entre dichas conferencias. El Ministro de Relaciones Exteriores de la República de Corea asistió a esas reuniones y firmó las correspondientes declaraciones ministeriales conjuntas, contribuyendo de ese modo a renovar el impulso necesario para que el Tratado entre en vigor lo antes posible.

10. Como parte de su labor para promover la pronta entrada en vigor del Tratado, la República de Corea, en colaboración con la Secretaría Técnica Provisional de la Organización del Tratado de prohibición completa de los ensayos nucleares, organizó en Seúl, en octubre de 2005, un seminario regional para los Estados de Asia sudoriental, el Pacífico y el Lejano Oriente sobre el tema de la cooperación internacional con la Organización del Tratado de prohibición completa de los ensayos nucleares.

Medida 2: Una moratoria sobre las explosiones de ensayo de armas nucleares o cualquier otra explosión nuclear hasta que entre en vigor el Tratado

11. Consideramos que todos los países, en particular los Estados poseedores de armas nucleares, deben mantener una moratoria sobre las explosiones de ensayo de armas nucleares o cualquier otra explosión nuclear, especialmente tras el ensayo nuclear realizado por la República Popular Democrática de Corea el 9 de octubre de 2006.

12. En opinión de la República de Corea esa moratoria voluntaria no puede sustituir los compromisos jurídicamente vinculantes contraídos mediante la firma y ratificación del Tratado de prohibición completa de los ensayos nucleares.

En consecuencia, la República de Corea sigue instando a los Estados que aún no lo hayan hecho a que firmen y ratifiquen el Tratado cuanto antes.

13. La República de Corea sigue apoyando la labor de la Secretaría Técnica Provisional y sus esfuerzos por establecer el sistema de vigilancia internacional para la verificación del Tratado. Observamos que a finales de 2006 ya se habían construido más de dos tercios de las 321 estaciones que se han de instalar de conformidad con lo establecido en el Tratado. La única estación de vigilancia de la República de Corea (una estación sismológica primaria) recibió la certificación de la Secretaría Técnica Provisional en octubre de 2006.

Medida 3: La necesidad de entablar negociaciones en la Conferencia de Desarme sobre un tratado no discriminatorio, multilateral e internacional y efectivamente verificable por el que se prohíba la producción de material fisionable para la fabricación de armas nucleares u otros dispositivos nucleares explosivos, de acuerdo con la declaración de 1995 del Coordinador Especial y el mandato en ella contenido, tomando en consideración los objetivos tanto del desarme nuclear como de la no proliferación de las armas nucleares. Se insta a la Conferencia de Desarme a que convenga en un programa de trabajo en el que figure la inmediata iniciación de negociaciones sobre un tratado de esa naturaleza con miras a concluir las en un plazo de cinco años

14. La República de Corea otorga gran importancia a la Conferencia de Desarme, como el único foro multilateral para la negociación de acuerdos de desarme. Es lamentable que la Conferencia no haya podido llegar todavía a un acuerdo sobre su programa de trabajo. El próximo paso lógico en pro del desarme nuclear y la no proliferación que debe dar la Conferencia de Desarme es comenzar a negociar inmediatamente un tratado universal de prohibición de la producción de material fisionable.

15. La República de Corea considera que, teniendo en cuenta el firme apoyo que se ha venido expresando desde hace años en la Conferencia de Desarme al respecto, la cuestión relativa al tratado de prohibición de la producción de material fisionable, uno de los temas fundamentales de que se ocupa la Conferencia, ha llegado a una etapa en la que ya pueden iniciarse las negociaciones. La Conferencia de Desarme debería comenzar inmediatamente y sin condiciones previas las negociaciones sobre un tratado de prohibición de la producción de material fisionable, teniendo presente el mandato Shannon de 1995 y sin perjuicio de los resultados que se obtengan en materia de verificación. En tanto se concluye el tratado de prohibición de la producción de material fisionable, todos los Estados deberían declarar o respetar una moratoria de la producción de material fisionable para armas nucleares.

Medida 4: La necesidad de establecer en la Conferencia de Desarme un órgano subsidiario con un mandato para tratar las cuestiones relativas al desarme nuclear. Se insta a la Conferencia de Desarme a que convenga en un programa de trabajo en el que figure el establecimiento inmediato de este órgano

16. La República de Corea espera que el logro de progresos importantes en la Conferencia de Desarme abra las puertas para el establecimiento de un órgano subsidiario de la Conferencia que se ocupe de las cuestiones relativas al desarme nuclear, de conformidad con lo acordado en esa medida. A ese respecto, sería aconsejable que, como primer paso, se procediera a nombrar un coordinador de las

deliberaciones sustantivas sobre el desarme nuclear, como se proponía en el proyecto de decisión presentado por los seis Presidentes del período de sesiones en curso de la Conferencia de Desarme. La República de Corea ha participado activamente en los debates estructurados e intensos sobre todas las cuestiones sustantivas que figuran en el programa de la Conferencia, incluidas las relativas al desarme nuclear.

Medida 5: El principio de irreversibilidad deberá aplicarse al desarme nuclear, al control de las armas nucleares y de las armas de otro tipo, y a las medidas de reducción de armamentos

17. La República de Corea considera que la irreversibilidad es uno de los principios fundamentales de las medidas de desarme nuclear. Sólo mediante la reducción irreversible de las armas nucleares se puede asegurar que no se vuelvan a desplegar. La República de Corea comparte la opinión de que el principio de irreversibilidad debe aplicarse a todas las medidas de desarme y control de armas.

Medida 6: Un compromiso inequívoco de los Estados poseedores de armas nucleares de que eliminarán totalmente sus arsenales nucleares con miras a lograr el desarme nuclear, al que todos los Estados Partes se han adherido en virtud de lo dispuesto en el artículo VI

18. La República de Corea sigue subrayando la importancia de reafirmar el compromiso de eliminar totalmente los arsenales nucleares. La República de Corea considera que el compromiso inequívoco de los Estados poseedores de armas nucleares de que eliminarán totalmente sus arsenales nucleares con miras a lograr el desarme nuclear, compromiso que todos los Estados Partes han contraído, en virtud de lo dispuesto en el artículo VI, es uno de los principales logros de la Conferencia de las Partes del Año 2000 encargada del examen del Tratado sobre la no proliferación de las armas nucleares. La República de Corea reconoce los esfuerzos que los Estados poseedores de armas nucleares han realizado hasta la fecha para reducir sus arsenales nucleares y los alienta a que continúen esos esfuerzos.

Medida 7: La pronta entrada en vigor y la plena aplicación del Tratado sobre ulteriores reducciones y limitaciones de las armas estratégicas ofensivas (START II) y la conclusión, a la mayor brevedad posible, de las negociaciones START III, al tiempo que se preserva y se consolida el Tratado sobre la Limitación de los Sistemas de proyectiles antibalísticos, como piedra angular de la estabilidad estratégica y base para futuras reducciones de las armas estratégicas ofensivas, de acuerdo con sus disposiciones

19. La República de Corea acoge con beneplácito la entrada en vigor, en junio de 2003, del Tratado sobre la reducción de las armas estratégicas ofensivas (Tratado de Moscú) suscrito por los Estados Unidos y la Federación de Rusia. Si bien el Tratado de Moscú constituye un avance importante, alentamos a los Estados poseedores de armas nucleares a que se comprometan a reducir aún más sus existencias nucleares.

Medida 8: La conclusión y aplicación de la Iniciativa Trilateral de los Estados Unidos de América, la Federación de Rusia y el Organismo Internacional de Energía Atómica

20. La República de Corea apoya la conclusión y plena aplicación de la Iniciativa Trilateral de los Estados Unidos de América, la Federación de Rusia y el Organismo Internacional de Energía Atómica (OIEA). Se podría tratar de extender este acuerdo a todos los Estados con capacidad de fabricar armas nucleares, lo que constituiría una medida importante para imponer un control internacional del exceso de existencias de material fisionable y reducir en mayor medida los arsenales nucleares.

Medida 9: La adopción de medidas por parte de todos los Estados poseedores de armas nucleares que conduzcan al desarme nuclear de forma que se promueva la estabilidad internacional, sobre la base del principio de seguridad sin menoscabo para todos

21. La responsabilidad por la aplicación de esas medidas incumbe principalmente a los Estados poseedores de armas nucleares. La República de Corea considera que el aumento de la transparencia es una importante medida voluntaria de fomento de la confianza y que la transparencia se debe aplicar, como cuestión de principio, a todas las actividades de desarme y control de las armas. Se debería avanzar hacia la reducción de las armas nucleares no estratégicas, como parte del desarme nuclear general, y los Estados poseedores de armas nucleares deberían dar menos importancia a esas armas en sus doctrinas nucleares.

Medida 10: La adopción de disposiciones por todos los Estados poseedores de armas nucleares para que el material fisionable que consideren que ya no precisan para fines militares, se ponga cuanto antes a disposición del mecanismo de verificación internacional del OIEA u otro mecanismo internacional pertinente, así como de disposiciones para que ese material se destine a fines pacíficos, para garantizar que quede permanentemente fuera de los programas militares

22. La República de Corea apoya la medida y alienta a los Estados poseedores de armas nucleares a que adopten ese tipo de disposiciones.

Medida 11: La reafirmación de que el objetivo último de las tareas de los Estados en el proceso de desarme es el desarme general y completo, bajo un control internacional efectivo

23. La República de Corea participa activamente en la labor que se realiza a nivel internacional para controlar o eliminar las armas de destrucción en masa y sus sistemas vectores, así como las armas convencionales. La República de Corea es parte en todos los principales tratados y convenciones sobre desarme y no proliferación, incluidos el Tratado sobre la no proliferación de las armas nucleares, el Tratado de prohibición completa de los ensayos nucleares, la Convención sobre las armas químicas y la Convención sobre las armas biológicas. La República de Corea sostiene que el objetivo último de las actividades de los Estados en el proceso de desarme es el desarme general y completo bajo un control internacional efectivo.

Medida 12: La presentación, en el marco del proceso consolidado de examen del Tratado sobre la no proliferación de las armas nucleares, de informes periódicos de todos los Estados Partes sobre la aplicación del artículo VI y del apartado c) del párrafo 4 de la decisión sobre los principios y objetivos para la no proliferación de las armas nucleares y el desarme adoptada en 1995, teniendo presente la opinión consultiva de la Corte Internacional de Justicia de 8 de julio de 1996

24. La República de Corea considera que la presentación de informes nacionales sobre la aplicación de medidas de desarme favorece la transparencia y fomenta la confianza y que, por consiguiente, debe promoverse. La República de Corea alienta tanto a los Estados poseedores de armas nucleares como a los no poseedores a que presenten informes periódicos al Comité Preparatorio y a la Conferencia de las Partes encargada del examen del Tratado. Aunque no hay un consenso sobre el contenido y el formato de los informes nacionales, si se incluyera en ellos información más detallada se generaría mayor confianza en las políticas nucleares de los Estados y en sus actividades en pro del desarme.

Medida 13: La continuación del desarrollo de la capacidad de verificación que será necesaria para garantizar el cumplimiento de los acuerdos sobre desarme nuclear, para el logro y el mantenimiento de un mundo libre de armas nucleares

25. La República de Corea apoya plenamente la función fundamental del OIEA como autoridad competente responsable de verificar y garantizar el cumplimiento de las obligaciones dimanantes del Tratado sobre la no proliferación de las armas nucleares. La República de Corea insta una vez más a los Estados que aún no lo hayan hecho a que pongan en vigor los acuerdos de salvaguardias amplios celebrados con el OIEA. Para que el Organismo pueda verificar mejor el cumplimiento y detectar los casos de incumplimiento es importante promover la universalidad del protocolo adicional a los acuerdos de salvaguardias amplias celebrados con el OIEA y convertirlo en la norma estándar de verificación. La República de Corea es partidaria de que se siga ampliando la capacidad de verificación de los acuerdos sobre desarme nuclear.
